

# Kluge Köpfe surfen mit Vorsicht!

netcity unterstützt Lehrpersonen und Eltern landesweit darin, Kindern einen verantwortungsvollen Umgang mit dem Internet zu vermitteln.



**NET**  
**CITY**.org



# Surfer prudent, c'est surfer intelligent!

netcity aide les enseignantes, les enseignants et les parents à apprendre aux enfants à devenir des usagers d'Internet responsables.

# Chi naviga con prudenza naviga con intelligenza!

netcity aiuta gli insegnanti e i genitori su tutto il territorio nazionale a trasmettere ai bambini l'importanza di un rapporto responsabile con Internet.

MEDIA DOSSIER

**kampagne-netcity.org**

**campagne-netcity.org**

**campagna-netcity.org**



Stiftung Kinderrechte Schweiz  
Konstanz Suisse pour la Protection de l'enfance  
Associazione Svizzera per la Protezione dell'infanzia





Stiftung Kinderschutz Schweiz  
Fondation Suisse pour la Protection de l'Enfant  
Fondazione Svizzera per la Protezione dell'Infanzia



## Comunicato stampa

Embargo stampa, 18 marzo 2010, ore 10.45

Berna, 18 marzo 2010

Conferenza per i media in occasione del lancio della “campagna-netcity.org”  
**Il surfer prudente è un surfer intelligente!**

**“Il surfer prudente è un surfer intelligente!”: con questo motto la Fondazione Svizzera per la Protezione dell’Infanzia e Action Innocence oggi hanno lanciato la comune “campagna-netcity.org” per la prevenzione dei pericoli di Internet. L’obiettivo è garantire in tutto il paese una migliore protezione dei bambini in rete. Le organizzazioni non puntano sui divieti, bensì sullo sviluppo consapevole della competenza mediale. Naturalmente anche divertendosi. Al centro della campagna c’è il gioco online netcity.org per bambini di età compresa tra 9 e 12 anni e l’autobus della campagna dotato di postazioni al computer, che farà tappa da subito presso scuole, ma anche fiere e centri commerciali. I bambini vengono invitati ad acquisire regole comportamentali in Internet in modo divertente e sotto la guida di personale esperto. Per i genitori e gli educatori il sito del progetto [www.campagna-netcity.org](http://www.campagna-netcity.org) fornisce suggerimenti e informazioni a supporto.**

A casa o a scuola – Internet fa parte della vita quotidiana dei bambini. Navigano, chattano, bloggano, scaricano foto, musica e suonerie e caricano filmati e immagini. Parlano della rete con una competenza che sorprende i loro genitori. Ma sono davvero consapevoli dei rischi che corrono in Internet? Sanno quali conseguenze possono esserci se offendono online i loro compagni di classe o come ci si comporta in caso di richieste a sfondo sessuale? Come si evitano le trappole di soldi o cosa si deve fare se in rete ci si imbatte su contenuti pericolosi per i giovani e i bambini? Lo stato delle cose dimostra che abilità tecnica da tempo ormai non è sinonimo di sicurezza. La parola magica è “competenza mediale”, un concetto che però i bambini devono ancora acquisire. In questo sono chiamati in causa non solo i bambini, ma anche genitori e scuola. Con questa campagna, la Fondazione Svizzera per la Protezione dell’Infanzia e Action Innocence aiutano gli insegnanti e i genitori a trasmettere ai bambini l’importanza di un uso responsabile di Internet.

In modo giocoso, commisurato all’età, cool e improntato sul mezzo informatico: ecco come la Fondazione Svizzera per la Protezione dell’Infanzia e Action Innocence si rivolgono al gruppo target dei giovani. In modo altrettanto innovativo, colorato e frizzante le due organizzazioni presentano oggi l’autobus e il gioco ai media. Il gioco di prevenzione, completo, per bambini di età da 9 a 12 anni è su [www.netcity.org](http://www.netcity.org) già da fine gennaio. Adesso viene lanciata la relativa campagna nazionale, che si rivolge prevalentemente alle scuole con un modulo di apprendimento. L’autobus girerà la Svizzera per circa 400 giorni. Attrezzato con computer portatili, offrirà l’opportunità di scoprire il gioco di prevenzione netcity.org nell’ambito di un modulo di apprendimento della durata di 90 minuti e di acquisirne i messaggi. Animatrici e animatori qualificati nello specifico settore si occupano dei bambini nell’autobus e sono affiancati da apprendisti UBS che, operando nell’ambito del programma di volontariato di pubblica utilità UBS Employee Volunteering, supportano i bambini in caso di difficoltà con il gioco. “In questo modo desideriamo sottolineare il pensiero peer-to-peer, secondo cui la trasmissione delle conoscenze avviene

[www.kampagne-netcity.org](http://www.kampagne-netcity.org)

[www.campagne-netcity.org](http://www.campagne-netcity.org)

[www.campagna-netcity.org](http://www.campagna-netcity.org)



Stiftung Kinderschutz Schweiz  
Fondation Suisse pour la Protection de l'Enfant  
Fondazione Svizzera per la Protezione dell'Infanzia



tra utenti pressoché coetanei, rendendo efficace l'accettazione di queste regole", sottolinea Guido Münzel, direttore della Fondazione Svizzera per la Protezione dell'Infanzia nell'ambito della conferenza stampa.

"Siamo realistici e sappiamo che non è mai possibile calcolare tutti i rischi ed escludere tutti i pericoli in cui i bambini possono incorrere in Internet", ha ribadito Jacqueline Fehr, presidentessa della Fondazione Svizzera per la Protezione dell'Infanzia. Vietare a giovani e bambini Internet come spazio di esperienze, piattaforma di conoscenze e informazioni sarebbe un passo falso. "La chiave per una maggiore sicurezza si chiama competenza mediale", ha aggiunto la presidentessa della Fondazione, descrivendola come la capacità "di utilizzare Internet e i suoi contenuti in modo responsabile, ragionato e ponderato". "Dobbiamo stimolare lo spirito critico dei bambini e motivare i genitori a prendere dimestichezza con le attività dei loro figli in rete. Solo così possono aiutarli a muoversi con competenza nel web."

### **Tre obiettivi, una campagna**

Obiettivo della "campagna-netcity.org" è anche stimolare il dialogo tra genitori e figli in materia di Internet, di fornire agli educatori uno strumento di apprendimento per la prevenzione dei pericoli in rete e soprattutto di sviluppare l'autonomia dei bambini per contrastare i pericoli di Internet. "Mediante un metodo di gioco interattivo e commisurato alle loro capacità, i bambini imparano divertendosi l'importanza di navigare responsabilmente e quindi di proteggersi attivamente", così Tiziana Bellucci, direttrice di Action Innocence, ha spiegato l'idea alla base del gioco. E netcity è già arrivato! "Dalla fine di febbraio 2010 a oggi, abbiamo già ricevuto oltre 4'300 iscrizioni", ha comunicato ai media, soddisfatta, Valerie Wertheimer presidentessa di Action Innocence. Per i genitori sono disponibili delle guide in undici lingue. Per gli educatori il sito del progetto [www.campagna-netcity.org](http://www.campagna-netcity.org), in tre lingue, fornisce informazioni in merito.

Le scuole che desiderano partecipare alla campagna di prevenzione mobile possono iscriversi subito. Sul sito del progetto sono disponibili informazioni e un modulo di registrazione online. "Speriamo che molte scuole approfittino della nostra offerta capillare e che aiutino in questo modo i bambini a entrare nel mondo di Internet in piena forma", ha concluso Miriam Lüthold, coordinatrice del progetto della Fondazione Svizzera per la Protezione dell'Infanzia. - E se poi anche alcuni genitori vogliono cimentarsi su [www.netcity.org](http://www.netcity.org) con i loro avatar alla scoperta di nuove conoscenze, meglio ancora! Poiché: Il surfer prudente è un surfer intelligente, a qualsiasi età!

- Altre informazioni sono disponibili sul sito trilingue [www.campagna-netcity.org](http://www.campagna-netcity.org). Un dossier dettagliato sul gioco è disponibile in tedesco e in francese sul sito del progetto.
- Il 18.3.2010 è possibile scaricare le foto dalle ore 16 su [www.kinderschutz.ch/netcity](http://www.kinderschutz.ch/netcity).

**Per ulteriori informazioni, si prega di contattare:**

**La segretaria della Fondazione Svizzera per la Protezione dell'Infanzia**

[info@kinderschutz.ch](mailto:info@kinderschutz.ch) / 031 398 10 10



[www.kampagne-netcity.org](http://www.kampagne-netcity.org)

[www.campagne-netcity.org](http://www.campagne-netcity.org)

[www.campagna-netcity.org](http://www.campagna-netcity.org)



Stiftung Kinderschutz Schweiz  
Fondation Suisse pour la Protection de l'Enfant  
Fondazione Svizzera per la Protezione dell'Infanzia



## Partner

### Fondazione Svizzera per la Protezione dell'Infanzia

La FSPI si adopera affinché i bambini crescano in un contesto dignitoso e lotta per il rispetto dei loro diritti e la tutela della loro integrità. La fondazione è impegnata a

- » esaminare e combattere le cause della violenza a danno dei bambini;
- » proteggere i bambini dalla trascuratezza e da qualsiasi tipo di violenza fisica, spirituale, sessuale e strutturale mediante attività mirate di prevenzione su tutto il territorio svizzero;
- » insegnare ai bambini come proteggersi meglio e dove chiedere aiuto;
- » sensibilizzare il contesto circostante degli adulti sul fatto che i bambini e i giovani hanno personalità autonome e che hanno diritto a sostegno e protezione;
- » stimolare a livello politico e creare attivamente strutture idonee ai più giovani.

[www.kinderschutz.ch](http://www.kinderschutz.ch)

### Action Innocence

La missione di Action Innocence consiste nella tutela della dignità e dell'integrità dei bambini su Internet.

Action Innocence significa:

- prevenzione mediante interventi presso gli istituti scolastici;
- sensibilizzazione attraverso grandi campagne mediatiche;
- lotta contro la pedocriminalità su Internet in stretta collaborazione con i servizi di polizia in Svizzera, Europa e Canada.

Fondata a Ginevra nel 1999, Action Innocence è un'organizzazione non governativa (ONG) senza scopo di lucro e di riconosciuta utilità pubblica. L'associazione si avvale di 11 collaboratori, tra cui 6 psicologi e 2 ingegneri-programmatori.

[www.actioninnocence.org](http://www.actioninnocence.org)

[www.kampagne-netcity.org](http://www.kampagne-netcity.org)

[www.campagne-netcity.org](http://www.campagne-netcity.org)

[www.campagna-netcity.org](http://www.campagna-netcity.org)

## UBS Optimus Foundation

La UBS Optimus Foundation è una fondazione di interesse collettivo costituita da UBS nel 1999. In quanto centro di competenza per la filantropia, la Fondazione offre ai clienti di UBS un'ampia gamma di opportunità d'impegno umanitario.

Tutte le iniziative promosse sono incentrate sul benessere dei bambini. Per la UBS Optimus Foundation, sostenere i bambini significa creare delle prospettive per le generazioni future e consentire loro uno sviluppo individuale. La Fondazione concentra il suo impegno nelle aree che più hanno bisogno del suo aiuto e dove si possono ottenere i risultati migliori. Con circa 70 progetti e due iniziative in oltre 50 paesi, la Fondazione si focalizza su due ambiti di sostegno: "Formazione e protezione dei bambini" e "Ricerca sulla salute mondiale".

Nell'ambito della protezione dei bambini sul territorio svizzero, la Fondazione ha già avuto modo di sostenere lo "Schlupfhuus" di San Gallo e la mostra "Il mio corpo mi appartiene". Questo impegno prosegue ora con netcity.org.

Tutti gli importi donati vengono interamente devoluti ai progetti. Tutte le spese amministrative della UBS Optimus Foundation sono totalmente a carico di UBS.

**[www.ubs.com/optimus](http://www.ubs.com/optimus)**

### I tirocinanti UBS per i bambini

Nell'ambito del programma UBS Employee Volunteering, dedicato alle iniziative di volontariato di interesse collettivo organizzate dai collaboratori, i tirocinanti di UBS insegnano a bambini e ragazzi come giocare al videogame netcity.org. Per queste iniziative di interesse collettivo, la banca mette a disposizione due giornate di lavoro retribuite all'anno.

## Trois Fois Plus

Fondata nel 1996, Trois Fois Plus è un produttore per TV e multimedia. All'azienda stanno particolarmente a cuore la complementarità dei contenuti televisivi e multimediali, le applicazioni ludo-educative e la strutturazione delle community.

## Ecole Française de Berne

La scuola è aperta agli alunni di ogni nazionalità, indipendentemente dal fatto che la loro lingua madre sia il francese oppure no. Qui sono regolarmente rappresentati più di 20 Paesi. Questo ambiente molto internazionale apre gli alunni al mondo e alle sue diversità.

**<http://www.ecole-francaise-de-berne.ch>**